

Les 51 – Antwoorden

Opdracht 1: Vervoeg het werkwoord רָאָה {rá'ah} [pa'al] Zien

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon		
Ik (m)	רואֶה	ro'èh	ראִיתִי	ראֶה	èrèh	אֲנִי
Ik (v)	רואֶה	ro'áh	ראִיתִי	ראֶה	èrèh	אֲנִי
Jij (m)	רואֶה	ro'èh	ראִיתָ	תִּראֶה	tirèh	אַתָּה
Jij (v)	רואֶה	ro'áh	ראִיתָ	תִּראִי	tirie	אַתְּ
Hij	רואֶה	ro'èh	רָאָה	יִראֶה	yirèh	הוא
Zij	רואֶה	ro'áh	רָאָתָה	תִּראֶה	tirèh	היא
Wij (m)	רואִים	ro'iem	ראִינוּ	נִראֶה	nirèh	אֲנַחְנוּ
Wij (v)	רואות	ro'ot	ראִינוּ	נִראֶה	nirèh	אֲנַחְנוּ
Jullie (m)	רואִים	ro'iem.	ראִיתֶם	תִּראוּ	tiroe	אַתֶּם
Jullie (v)	רואות	ro'ot	ראִיתֶן	תִּראוּ *	tiroe	אַתֶּן
Zij (m)	רואִים	ro'iem	ראוּ	יִראוּ	yiroe	הם
Zij (v)	רואות	ro'ot	ראוּ	יִראוּ *	yiroe	הן

Gebiedende wijs: m: רָאָה reh, v: רָאִי rie, meervoud: ראוּ roe*, infinitief: לִראוֹת lirot

Opdracht 2: Vervoeg het werkwoord הִתְרָאָה {hitrá'áh} [hitpa'el], Elkaar weerzien.

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon		
Ik (m)	מִתְרָאֶה	mitrá'èh	הִתְרָאִיתִי	אֲתִרָאֶה	ètrá'èh	אֲנִי
Ik (v)	מִתְרָאֵת	mitrá'et	הִתְרָאִיתִי	אֲתִרָאֵה	ètrá'èh	אֲנִי
Jij (m)	מִתְרָאֶה	mitrá'èh	הִתְרָאִיתָ	תִּתְרָאֶה	titrá'èh	אַתָּה
Jij (v)	מִתְרָאֵת	mitrá'et	תִּתְרָאֵת	תִּתְרָאִי	titrá'ie	אַתְּ
Hij	מִתְרָאֶה	mitrá'èh	הִתְרָאָה	יִתְרָאֶה	yitrá'èh	הוא
Zij	מִתְרָאֵת	mitra'et	הִתְרָאָתָה	תִּתְרָאֶה	titrá'èh	היא
Wij (m)	מִתְרָאִים	mitrá'iem	הִתְרָאִינוּ	נִתְרָאֶה	nitrá'èh	אֲנַחְנוּ
Wij (v)	מִתְרָאוֹת	mitrá'ot	הִתְרָאִינוּ	נִתְרָאֵה	nitrá'èh	אֲנַחְנוּ
Jullie (m)	מִתְרָאִים	mitrá'iem	הִתְרָאִיתֶם	תִּתְרָאוּ	titrá'oe	אַתֶּם
Jullie (v)	מִתְרָאוֹת	mitrá'ot	הִתְרָאִיתֶן	תִּתְרָאוּ *	titrá'oe	אַתֶּן
Zij (m)	מִתְרָאִים	mitrá'iem	הִתְרָאוּ	יִתְרָאוּ	yitrá'oe	הם
Zij (v)	מִתְרָאוֹת	mitrá'ot	הִתְרָאוּ	יִתְרָאוּ *	yitrá'oe	הן

Geb. wijs: m: הִתְרָאֶה hitrá'eh, v: הִתְרָאִי hitrá'ie, mv: הִתְרָאוּ * hitrá'oe, inf: לְהִתְרָאוֹת l^ehitrá'ot.

* De oorspronkelijke vrouwelijke vormen zijn in onbruik geraakt.

Opdracht 3: Luister naar dit liedje, noteer de woorden, vertaal en zing:

שָׁלוֹם חֲבֵרִים, שָׁלוֹם חֲבֵרִים, שָׁלוֹם חֲבֵרִים, שָׁלוֹם חֲבֵרִים, לְהִתְרָאוֹת, לְהִתְרָאוֹת, שָׁלוֹם, שָׁלוֹם, שָׁלוֹם ch^averiem (2x), sháalom, sháalom, l^ehitrá'ot (2x), sháalom, sháalom
Vrede, vrienden (2x), vrede, vrede, tot weerziens (2x), vrede, vrede.

Shalom Chaverim



Sha - lom chaverim, Sha-lom chaverim, Sha- lom, sha-



lom! Le- hit- ra- ot, le- hit- ra- ot, Sha- lom, sha- lom!

Les 52 – Cijfers 9 – Telwoorden

In deze les gaan we het onderwerp cijfers en rekenen afronden, en kijken we even naar de leeftijd. Die geef je in het Hebreeuws heel anders aan dan je zou verwachten.

In [Les_39](#) leerden we het werkwoord סָפַר {sáfar} Tellen, nummeren, en סִפֵּר {siper}, Vertellen, tellen; haar knippen. Hiervan zijn een aantal woorden afgeleid:

מִסְפָּר, מִסְפָּר	mispár (m)	Getal, nummer, aantal; vertelling; grens
מִסְפָּר זוגי	mispár zoegie	Even getal
מִסְפָּר אי־זוגי	mispár ie-zoegie	Oneven getal
זוג	zoeg (m)	Paar, echtpaar
מִסְפָּר יסודי	mispár y ^e sodie	Hoofdtelwoord (een, twee, ...)
מִסְפָּר סודר	mispár soder	Rangtelwoord (eerste, tweede, ..)
מִסְפָּר סידורי	mispár sidoerie	Volgnummer
מִסְפּוּר	mispoer (m)	Nummering, paginering
ספיר	sáfier (bn)	Telbaar
לא ספיר	lo sáfier	Ontelbaar
אין ספיר	en sáfier	Ontelbaar
ספירה	s'firáh (v)	Telling
ספור, סיפור	sipoer (m)	Verhaal, vertelling

En hoe tel je iemands leeftijd? Dat klinkt in het Hebreeuws heel anders dan wij gewend zijn: 'Ik ben een zoon [dochter] van 20 jaar'.

אני בן עשרים שנה	aní ben èshriem shánáh	Ik (m) ben twintig jaar 'ik ben een zoon van ..'
בת כמה את?	bat kámáh at?	Hoe oud bent u/jij (v)?
גיל	giel (m)	Leeftijd; vreugde
גילאי	gilay (m)	Leeftijdsgenoot, jaargenoot
צעיר, צעירה	tzá'ier, tz ^e 'iráh (bn m, v)	Jong
צעירה	tz ^e 'iráh (v)	Jong meisje
צעירות	tz ^e 'iroet (v)	Jeugd (tijd)
זקן, זקנה	záqen (m), z ^e qenáh (v)	Oude man, vrouw (grootmoeder)
זקן	záqen (bn)	Oud (persoon), bejaard
זקן	záqen [pa'al]	Oud zijn
זקנה	ziqnáh (v)	Ouderdom
ישן, ישנה	yáshan, y ^e shánáh (bn)	Oud (voorwerp)
ישן, יושן	yoshen (m)	Ouderdom, het oud zijn; de oudheid
קשיש	qáshiesh (bn, m)	Bejaarde, grijsaard
מבוגר	m ^e voegár (bn; m)	Volwassen(e)

Opdracht 1: Lezen zonder puntjes: plaats de puntjes, geef de uitspraak en de vertaling.

אנחנו נספור ילדים בבית

אני בן שבעים שנה

אחת עשרה הוא מספר אי זוגי

ברחוב השלישי

אני לא מספר את השם שלי

הוא מספר סיפור על בית הספר

שבעה הוא מספר יסודי

Opdracht 2: Vervoeg het werkwoord שָׁמַר shámar [pa'al] Bewaken, bewaren, conserveren (*to guard*), Opslaan (*to save*), dat in de volgende les voorkomt. Controleer jezelf met de de website <http://www.hebrew-verbs.co.il>.

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	אֲנִי
Ik (v)	שׁוּמְרֶת shomèrèt	שָׁמַרְתִּי shámartie	אֶשְׁמֹר èshmor	אֲנִי
Jij (m)	אַתָּה
Jij (v)	אַתְּ
Hij	הוא
Zij	היא
Wij (m)	אֲנַחְנוּ
Wij (v)	אֲנַחְנוּ
Jullie (m)	אַתֶּם
Jullie (v)	אַתֶּן
Zij (m)	הֵם
Zij (v)	הֵן

Geb. wijs: m:, v:....., mv:, infinitief: לְשַׁמֵּר lishmor

Opdracht 3: Vertaal en geef de uitspraak. Zie ook Woordenlijst [Les_75](#)

Ik vertelde het verhaal aan hem

Ik (v) ben 35 jaar oud

Het aantal mensen is ontelbaar

Wat is uw (m, v) volgnummer in de winkel?

Mijn leeftijd is 73 jaar

Ik bewaar een oude stoel voor een oude man

Een jong meisje gaat een oud verhaal vertellen



Bronnen: inonu.nl; hebrewatmilah.org; [millon](http://millon.com); Hebrew Verb Tables, Tarmon & Uval

Les 52 Extra - Overzicht Telwoorden en Rekenen

אָפּס	èfès	0, niets, waardeloos	עָסֶר	èsèr (v)	10
אָחַד	èchad (m)	1	עֶשְׂרִי	^a siríe (m)	Tiende
אָחַת	achat (v)	1	עֶשְׂרִיָּה, עֶשְׂרִית	^a siriyáh, ^a siriet (v)	Tiende
אָחַדוֹת	achdoet (v)	Eenheid	עֶשְׂרִית	^a siriet	Een tiende
אָחַד	iched [pi'el]	Verenigen	עֶשְׂרוֹנִי	èsronie (bn)	Decimaal, tiendelig
רִאשׁוֹן	rishon (m)	Eerste	עֶשְׂרֵת	^a sèrèt (v)	Een tental
רִאשׁוֹנָה	rishonáh (v)	Eerste	אָחַד עָסֶר	achad ásár (m)	11
שְׁנַיִם, שְׁנַיִ	sh ^e nayiem, sh ^e ne (m) * 2		אָחַת עֶשְׂרֵה	achat èsreh (v)	11
שְׁתַּיִם, שְׁתִּי	sh ^e tayiem, sh ^e te (v) * 2		שְׁנַיִם עָסֶר	sh ^e nem ásár (m)	12
<i>De korte vorm gebruikt voor een zelfst. naamw.</i>			שְׁתַּיִם עֶשְׂרֵה	sh ^e tem èsreh (v)	12
שְׁנִי	shenie (m)	Tweede	תְּרִסָּר	tresár	Dozijn
שְׁנִיָּה, שְׁנִית	sh ^e niyáh, sheniet (v)	Tweede	שְׁלוֹשֶׁה עָסֶר	sh ^e losháh ásár (m)	13
חֲצִי	ch ^a tzie (m)	De helft	שְׁלוֹשׁ עֶשְׂרֵה	sh ^e losh èsreh (v)	13
מַחְצִית	mach ^a tstiet (v)	De helft	אַרְבַּעַת עָסֶר	arbá'áh ásár (m)	14
שְׁלוֹשֶׁה	sh ^e losháh (m)	3	אַרְבַּע עֶשְׂרֵה	arba èsreh (v)	14
שְׁלוֹשׁ	shálosh (v)	3	חֲמִישֶׁה עָסֶר	ch ^a misháh ásár (m)	15
שְׁלִישִׁי	sh ^e lishie (m)	Derde	חֲמִשׁ עֶשְׂרֵה	ch ^a mesh èsreh (v)	15
שְׁלִישִׁית, שְׁלִישִׁיה	sh ^e lishiet, sh ^e lishiyáh	Derde	שֵׁשׁ עָסֶר	shisháh ásár (m)	16
שְׁלִישׁ	sh ^e liesh (m)	Een derde	שֵׁשׁ עֶשְׂרֵה	shesh èsreh (v)	16
שְׁנֵי שְׁלִישׁ	sh ^e ne sh ^e liesh	Twée-derde	שִׁבְעַת עָסֶר	shiv ^e 'áh ásár (m)	17
אַרְבַּעַת	arbá'áh (m)	4	שִׁבְעַת עֶשְׂרֵה	sh ^e va èsreh (v)	17
אַרְבַּע	arba (v)	4	שְׁמוֹנָה עָסֶר	shmonáh ásár (m)	18
רְבִיעִי	revi'ie (m)	Vierde	שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה	shmonèh èsreh (v)	18
רְבִיעִית	revi'iet (v)	Vierde	תִּשְׁעַת עָסֶר	tish'áh ásár (m)	19
רְבַע	rèva (m)	Een vierde, een kwart	תִּשְׁעַת עֶשְׂרֵה	t ^e sha èsreh (v)	19
רְבַעִים, רְבַעִי	(meervoud; constructvorm)		עֶשְׂרִים	èsriem *	20
חֲמִישֶׁה	ch ^a misháh (m)	5	עֶשְׂרִים וְאָחַד	èsriem w ^e 'èchad (m)	21
חֲמִשׁ	chámesh (v)	5	עֶשְׂרִים וְאָחַת	èsriem w ^e 'achat (v)	21
חֲמִישִׁי	ch ^a mishie (m)	Vijfde	עֶשְׂרִים וְשְׁנַיִם	èsriem oesh ^e nayiem (m)	22
חֲמִישִׁית	ch ^a mishiet (v)	Vijfde	עֶשְׂרִים וְשְׁתַּיִם	èsriem oesh ^e tem (v)	22
חֲמִשׁ, חֲמִשׁוֹת	chomèsh (m)	Een vijfde deel, vijfdelig, vijfjarig	שְׁלוֹשִׁים	sh ^e loshiem	30
שֵׁשׁ	shisháh (m)	6	אַרְבַּעִים	arbá'iem	40
שֵׁשׁ	shesh (v)	6	חֲמִישִׁים	ch ^a mishiem	50
שִׁשִׁי	shishie (m)	Zesde	שִׁשִׁים	shishiem	60
שִׁשִׁית	shishiet (v)	Zesde	שִׁבְעִים	shiv'iem	70
שִׁבְעַת	shiv ^e 'áh (m)	7	שְׁמוֹנִים	shmoniem	80
שִׁבְעַת	shèva (v)	7	תִּשְׁעִים	tishiem	90
שִׁבְעִי	sh ^e vi'ie (m)	Zevende	מֵאָה	me'áh	100
שִׁבְעִית	sh ^e vi'iet (v)	Zevende	אַחַז	áchoez (m)	Procent, percentage
שְׁמוֹנָה	shmonáh (m)	8	מֵאוֹת	me'ot	Honderden
שְׁמוֹנֶה	shmonèh (v)	8	מֵאֲתַיִים	mátayiem *	200
שְׁמִינִי	sh ^e minie (m)	Achtste	שְׁלוֹשׁ מֵאוֹת	sh ^e losh me'ot	300
שְׁמִינִית	sh ^e miniet (v)	Achtste	אַרְבַּע מֵאוֹת	arba me'ot	400
תִּשְׁעַת	tish'áh (m)	9	אֶלֶף	èlèf	1000
תִּשְׁעַת	t ^e sha (v)	9	אֶלְפִית	^a lpiet	Een duizendste
תִּשְׁעִי	t ^e shi'ie (m)	Negende	אֶלְפַיִם	alpayiem *	2000
תִּשְׁעִית	t ^e shi'iet (v)	Negende	שְׁלוֹשֶׁת אֶלְפִים	sh ^e loshèt ^a láfiem	3000
עָסֶר	^a saráh (m)	10	אַרְבַּעַת אֶלְפִים	arba'at ^a láfiem	4000
			רִבּוֹא, רְבּוּא	reváváh, ribo	10.000
			רְבוֹתַיִם	ribotayiem *	20.000
			מֵאָה אֶלֶף	me'áh èlèf	100.000
			מִלְיוֹן	milyon	Miljoen

* De telwoorden voor 2, 20, 200, 2.000, 20.000 hebben de duale vorm.

Tot 20 hebben de telwoorden een mannelijke en een vrouwelijke vorm. Bij de telwoorden 3 t/m 9 gebeurt er iets vreemds: de *mannelijke* telwoorden krijgen de *vrouwelijke* uitgang ך . Het geslacht van telwoorden pleegt overeen te komen met dat van het zelfstandig naamwoord; in modern Hebreeuws gebruikt men echter algemeen de kortere vrouwelijk vorm.

Het getal één komt altijd na het zelfstandig naamwoord, de andere telwoorden gewoonlijk er voor, soms er na.

Bij de telwoorden 11 t/m 19 staan de eenheden vóór de tien, bij hogere getallen staan de eenheden achteraan, verbonden met het voegwoord ׀ {w^e} of ׀ {oe}.

Bij deze combinaties van telwoorden zijn soms de klanken verkort (construct-vorm, zie les 31), waarbij de eenheden een zo kort mogelijke vorm krijgen, en wordt soms een hoog koppelstreepje geplaatst: אחד-עשר

De tientallen van 30 t/m 90 worden aangeduid met de meervoudsvorm van de eenheden.

De letters van het alfabet worden sinds de tijd der Maccabeeën ook gebruikt als cijfers met de waarden 1 t/m 400, zie les 01. Bij combinaties van deze cijfers wordt de grootste waarde het eerst opgeschreven. Er geldt hier deze uitzondering: 15 = י"ט in plaats van ה"י en 16 = ט"ז in plaats van י"ו, omdat ה"י en י"ו onderdelen zijn van Gods naam.

Voor de rangtelwoorden boven 10 worden de hoofdtelwoorden gebruikt, voor of achter het zelfstandig naamwoord. In het laatste geval kan de constructvorm worden gebruikt.

Voor breuken worden de (vrouwelijke) rangtelwoorden gebruikt, met enkele uitzonderingen. Bij breuken met twee termen krijgt de eerste de constructvorm.

Bij breuken gebruik je het woord חֶלֶק *chelèq* (m), deel, gedeelte, portie. חֶלְקִים; constr: חֶלְקֵי
 חֶלֶק הַחֲמִישָׁה עֶשֶׂר *chelèq hach^amisháh ásár* Het vijftiende deel
 שְׁלוֹשָׁה חֶלְקֵי חֲמִישָׁה עֶשֶׂר *shelosháh chèlqeh chamisháh ásár* Drie vijftiende

Rekenen, Wiskunde

חֲשֵׁב, חֵשֶׁב	chishev [pi'el]	(Be)rekenen
זֶה	zèh (av)	=, dat is, dit;(gebruikelijke term)
הֵן	hen (vw)	=, is gelijk aan, ja, zeker, zie! (formele term)
חִבֵּר, חִבְרָה	chiber [pi'el]	Optellen, samenbinden, samenstellen
חִבּוּר, חִיבוּר	chiboer (m)	Optelling, het optellen; opstel
וְעוֹד	w ^e od (vz)	+, plus, en, enzovoorts
חָסַר, חִסָּר	chisser [pi'el]	Aftrekken
חִסּוּר, חִסּוּרָה	chisoer (m)	Aftrekking, het aftrekken, afwezigheid, absentie
פָּחוֹת	páchet (bw/vz)	-, min, minder
הַכְּפִיל [בְּ-]	hichpiel [b ^e] [hif'il]	Vermenigvuldigen (met)
כָּפוּל	káfoel (bn)	x, maal, keer, dubbel
חִלֵּק, חִלְקָה	chilleq [pi'el]	Delen
לְחַלֵּק לְ...	l ^e chaleq l ^e	:, gedeeld door ...
מְנָה	mánáh (v)	Quotient, uitkomst van een deling
חֲזָקָה	chèzqáh (v)	Macht (wiskundig)
בְּחֲזָקָה	b ^e chèzqat	Tot de macht ...
סוּגֵר	soger (m)	(), haakje (leesteken) סוּגְרִים, סוּגְרִים (tweevoud)
מִסְפָּר	mispár (m)	Getal, nummer, aantal
מִסְפָּר יְסוּדִי	mispár y ^e sodie	Hoofdtelwoord
מִסְפָּר סִידוּרִי	mispár siddoerie	Volgnummer
מִסְפָּר אֵי-זוּגִי	mispár zoegie, mispar ie-zoegie	Even, oneven getal

Bronnen: Lessen 08, 12, 16, 20, 36, 40, 44, 48 en 52; vrienden; millon.

Zie ook: en.wikipedia.org; www.teachmehebrew.com; www.youtube.com/watch?v=7WwQL6hr02A, From 0 to 100 in Hebrew; www.youtube.com/watch?v=Sflhrq4l2U4 Getallen 0-100 voorgelezen, hebreuws.net; hebreuws.net